

# HƯỚNG DẪN NGÀNH VỀ COVID-19:

## Bảo tàng, Phòng trưng bày, Sở thú, và Thủy cung

Ngày 20 Tháng Mười, 2020

*Hướng dẫn này được viết cho các lĩnh vực và hoạt động đang mở ra trên toàn tiểu bang. Tuy nhiên, cán bộ y tế địa phương có thể thực hiện các quy định nghiêm ngặt hơn phù hợp với điều kiện dịch tễ học của địa phương, vì vậy người sử dụng lao động cũng nên xác nhận các chính sách mở cửa có liên quan của địa phương.*

# TỔNG QUAN

Ngày 19/3/2020, Viên chức Y tế Công của Tiểu Bang và Giám Đốc Sở Y Tế Công Cộng California đã ban hành lệnh yêu cầu hầu hết người dân California ở nhà để ngăn chặn sự lây lan của dịch bệnh COVID-19 trong dân chúng.

Tác động của COVID-19 lên sức khỏe người dân California vẫn chưa được biết đến một cách đầy đủ. Tình trạng bệnh được báo cáo từ rất nhẹ (không có triệu chứng ở một số người) đến rất nặng có thể dẫn đến tử vong. Một số nhóm, gồm những người từ 65 tuổi trở lên và những người mắc bệnh nền, chẳng hạn như bệnh tim, phổi, hoặc tiểu đường, có nguy cơ nhập viện cao hơn và nhiều biến chứng nghiêm trọng hơn. Việc lây nhiễm có khả năng xảy ra nhất khi mọi người ở nơi kém thông gió và có tiếp xúc gần với người bị nhiễm dịch, ngay cả khi người đó không có hoặc chưa hình thành triệu chứng.

Thông tin chính xác về số lượng và tỷ lệ nhiễm COVID-19 theo nhóm ngành nghề, gồm nhân viên cơ sở hạ tầng quan trọng, hiện không có sẵn tại thời điểm này. Đã có nhiều đợt bùng phát ở một loạt những nơi làm việc, cho thấy nhân viên hiện có nguy cơ nhiễm hoặc lây lan truyền nhiễm dịch COVID-19. Ví dụ về những nơi làm việc gồm bệnh viện, cơ sở y tế dài hạn, nhà tù, nơi sản xuất thực phẩm, nhà kho, nhà máy chế biến thịt, nhà hàng, và cửa hàng tạp hóa.

Vì lệnh ở nhà sẽ được sửa đổi, điều cần thiết là mọi bước khả thi phải được thực hiện để đảm bảo an toàn cho nhân viên và công chúng.

Những việc phòng ngừa chính bao gồm:

- ✓ giữ khoảng cách giao tiếp ở mức tối đa có thể,
- ✓ nhân viên (ở nơi không cần dùng thiết bị bảo vệ hô hấp) và các khách hàng sử dụng khẩu trang,
- ✓ thường xuyên rửa tay, vệ sinh và sát trùng,
- ✓ đào tạo nhân viên về những yếu tố của kế hoạch phòng ngừa COVID-19.

Ngoài ra, việc có các quy trình phù hợp tại chỗ để xác định các trường hợp mắc bệnh mới tại nơi làm việc, và khi được xác định, sẽ can thiệp nhanh chóng và hợp tác với các cấp có thẩm quyền về y tế công cộng để ngăn chặn sự lây lan của vi-rút sẽ là rất quan trọng.

# MỤC ĐÍCH

Tài liệu này cung cấp hướng dẫn cho các viện bảo tàng, phòng trưng bày, vườn thực vật, vườn thú, thủy cung và các không gian tương tự khác (gọi chung là “bảo tàng”) để hỗ trợ một môi trường sạch sẽ, an toàn cho nhân viên và khách hàng. Các doanh nghiệp phải xác định và giám sát Cấp độ Rủi ro của Quận cho quận mà doanh nghiệp đang hoạt động và thực hiện các điều chỉnh bắt buộc đối với hoạt động của họ:

- **Màu tím - Lan rộng - Cấp 1:** Hoạt động ngoài nhà được phép và phải tuân theo các sửa đổi trong hướng dẫn này.
- **Màu đỏ - Đáng kể - Cấp 2:** Hoạt động trong nhà được phép nhưng phải giới hạn tối đa 25% công suất và phải tuân theo các sửa đổi trong hướng dẫn này.
- **Màu cam - Trung bình - Cấp 3:** Hoạt động trong nhà được phép nhưng phải giới hạn tối đa 50% công suất và phải tuân theo các sửa đổi trong hướng dẫn này.
- **Vàng - Tối thiểu - Cấp 4:** Hoạt động trong nhà được phép với tối đa công suất và phải tuân theo các sửa đổi trong hướng dẫn này.

Để biết thông tin cập nhật nhất về tình trạng cấp độ của quận [Kế hoạch chi tiết cho Kinh tế an toàn hơn](#). Xin lưu ý rằng các sở y tế tại địa phương có thể có nhiều quy chuẩn nghiêm ngặt hơn và việc đóng cửa khác nhau. Tìm [thông tin của địa phương trong quận](#).

**GHI CHÚ:** Các bảo tàng có thể có một số hoạt động và dịch vụ cung cấp được nêu ở mục các hướng dẫn khác trong trang web [Hướng dẫn Ngành nghề để Giảm thiểu Rủi ro](#).

- Người vận hành phải xem xét và tuân thủ các sửa đổi trong hướng dẫn.
- Các hoạt động đó bao gồm:
- Các máy arcades hoặc trò chơi (Hướng dẫn Trung tâm Giải trí cho Gia đình)
- Nhà hàng, dịch vụ ăn uống và nhượng quyền (Hướng dẫn nhà hàng)
- Quán bar (Hướng dẫn về Quán Bar, Nhà máy bia và Nhà máy Chưng cất)
- Cửa hàng quà tặng và hoạt động bán lẻ (Hướng dẫn bán lẻ)
- Dịch vụ trông coi hoặc coi sóc (Hướng dẫn Dịch vụ Có giới hạn)
- Sân chơi ngoài trời (xem [Hướng dẫn về Sân chơi Ngoài trời CDPH](#))

Các bảo tàng có không gian hội nghị, phòng họp có thể cho thuê, các khu vực khác cho các sự kiện riêng v.v., nên đóng cửa các khu vực đó cho đến khi các nhóm tụ tập đông người được phép tiếp tục hoạt động với sửa đổi hoặc hoạt động đầy đủ thông qua một lệnh và hướng dẫn cụ thể cho việc mở cửa kinh doanh trở lại. Ngừng các buổi biểu diễn, như chương trình trình diễn động vật sống, v.v., **trừ khi** các quy định vệ sinh và giữ khoảng cách có thể được đáp ứng. Tất cả các sự kiện hoặc buổi họp mặt lớn, chẳng hạn như buổi hòa nhạc hoặc tiệc / sự kiện riêng, phải bị hủy bỏ hoặc hoãn lại cho đến khi các hoạt động đó được phép tiếp tục.

Hướng dẫn này không dành cho việc thu hồi hoặc bãi bỏ quyền của nhân viên, dù là theo luật định, quy định hoặc thương lượng tập thể, và không toàn diện, vì hướng dẫn không bao gồm các lệnh chăm sóc y tế của quận, cũng như không thay thế yêu cầu pháp lý liên quan đến an toàn và vệ sinh lao động hiện có chẳng hạn như những yêu cầu của Cal/OSHA.<sup>1</sup> Hãy duy trì cập nhật những thay đổi đối với hướng dẫn y tế công cộng cũng như các lệnh của tiểu bang/địa phương, khi tình trạng COVID-19 tiếp tục diễn biến. Cal/OSHA có nhiều hướng dẫn về an toàn và vệ sinh lao động hơn tại trang [Hướng Dẫn Yêu Cầu Bảo Vệ nhân viên Khỏi Coronavirus của Cal/OSHA](#). CDC có thêm thông tin cho [các ngành nghề kinh doanh và nhân viên](#).

# Sử Dụng Khăn Che Mặt Theo Quy Định

Ngày 18/6, CDPH đã ban hành [Hướng Dẫn Sử Dụng Khăn Che Mặt](#), trong đó yêu cầu sử dụng khăn che mặt đối với người ngoài và nhân viên ở các môi trường làm việc và môi trường công cộng nơi có nguy cơ phơi nhiễm cao. Chi tiết đầy đủ, bao gồm mọi yêu cầu cũng như miễn trừ đối với các quy định này, có thể tìm thấy trong [tập hướng dẫn](#).

[Hướng Dẫn về Khăn Che Mặt của CDPH](#) được cập nhật bổ sung dựa trên hiểu biết khoa học hiện tại về sự lây truyền vi rút gây ra COVID-19. Vui lòng kiểm tra trang web CDPH để biết bất kỳ bản sửa đổi nào.



## Kế Hoạch Cụ Thể tại Nơi Làm Việc

- Xây dựng kế hoạch phòng ngừa COVID-19 cụ thể tại cơ sở bằng văn bản tại mọi địa điểm, thực hiện đánh giá rủi ro toàn diện ở cơ sở và mọi nhiệm vụ công việc, và chỉ định một người tại mỗi nơi làm việc thực hiện kế hoạch.
- Kết hợp [Hướng Dẫn về Khăn Che Mặt của CDPH](#) vào Kế Hoạch Cụ Thể Tại Nơi Làm Việc bao gồm chính sách xử lý miễn trừ.
- Xác định thông tin liên lạc của sở y tế tại địa phương của cơ sở để trao đổi thông tin bùng phát dịch COVID-19 giữa nhân viên và khách hàng.
- Huấn luyện và trao đổi với nhân viên và đại diện nhân viên về bản kế hoạch cũng như cung cấp bản kế hoạch cho nhân viên và đại diện của họ.
- Thường xuyên đánh giá nơi làm việc về sự tuân thủ kế hoạch, và ghi chép & sửa sai các thiếu sót đã được nhận định.
- Điều tra tình trạng bệnh do COVID-19 và xác định liệu các yếu tố liên quan đến công việc có góp phần vào nguy cơ lây nhiễm hay không. Cập nhật kế hoạch khi cần để ngăn ngừa có thêm những trường hợp mắc bệnh khác.
- Thực hiện các quy trình, quy định cần thiết khi nơi làm việc xảy ra bùng phát dịch, theo [hướng dẫn của CDPH](#) cũng như các lệnh và khuyến nghị của sở y tế địa phương.
- Xác định những người tiếp xúc gần (trong khoảng cách sáu feet từ 15 phút trở lên) với nhân viên bị nhiễm và thực hiện các bước cách ly nhân viên dương tính với COVID-19 và những người tiếp xúc gần.
- Thông báo bằng văn bản cho tất cả nhân viên, người quản lý sử dụng lao động là thầu phụ, có thể đã tiếp xúc với COVID-19 và báo cáo các đợt bùng phát tại nơi làm việc cho sở y tế địa phương. Để biết thêm thông tin về trách nhiệm của người sử dụng lao động theo [AB 685](#) (Chương 84, Quy chế năm 2020), hãy tham khảo Yêu cầu về Thực thi [Tăng cường và Báo cáo Người sử dụng lao động](#) từ Cal / OSHA và [Câu hỏi của Người sử dụng lao động về AB 685](#) từ CDPH.
- Tuân thủ các hướng dẫn dưới đây. Không tuân thủ các hướng dẫn dưới đây có thể dẫn đến tình trạng bệnh tại nơi làm việc mà có thể khiến các hoạt động tạm thời bị đóng cửa hoặc bị hạn chế.



## Nội Dung dành cho Đào Tạo Nhân Viên và Tình nguyện Viên

- Thông tin về [COVID-19](#), cách ngăn chặn nó lây lan và những [người nào có nguy cơ cao mắc bệnh nặng](#) hoặc dễ tử vong. Các cơ sở nuôi giữ động vật nên cung cấp thông tin về cách ngăn chặn sự lây lan COVID-19 giữa người và động vật, khi có các thông tin này.
- Tự khám sàng lọc tại nhà, bao gồm kiểm tra nhiệt độ và/hoặc triệu chứng bằng việc sử dụng [hướng dẫn của CDC](#).
- Tầm quan trọng của việc không đến chỗ làm:
  - Nếu nhân viên có các triệu chứng COVID-19 [theo mô tả của CDC](#), chẳng hạn như sốt hoặc ớn lạnh, ho, hụt hơi, khó thở, mệt mỏi, đau cơ, đau cơ thể, đau đầu, vị giác hoặc thính giác cấp, đau họng, nghẹt mũi, chảy nước mũi, buồn nôn, nôn, hoặc tiêu chảy, HOẶC
  - Nếu nhân viên được chẩn đoán mắc COVID-19 và chưa được ra khỏi cách ly, HOẶC
  - Nếu nhân viên, trong vòng 14 ngày qua, đã tiếp xúc với người được chẩn đoán mắc COVID-19 và được coi là có khả năng nhiễm (tức là vẫn đang trong thời gian cách ly).
- Nhân viên nhận được chẩn đoán COVID-19 chỉ được trở lại làm việc sau khi đáp ứng [Hướng dẫn của CDPH về việc Trở lại Làm việc hoặc Đi học Sau Chẩn đoán COVID-19](#).
- Hãy tìm đến chăm sóc y tế nếu triệu chứng trở nên nghiêm trọng, bao gồm đau hoặc tức ngực dai dẳng, nhầm lẫn, hoặc môi tái hoặc mặt tái. Để xem thêm thông tin và các bản cập nhật, vui lòng truy cập [trang web của CDC](#).
- Tầm quan trọng của việc rửa tay thường xuyên bằng xà phòng và nước, bao gồm chà tay bằng xà phòng trong 20 giây (hoặc sử dụng dung dịch rửa tay với ít nhất 60% ethanol (nên dùng) hoặc 70% isopropanol (nếu trẻ không dễ lấy khi không có người trông) sản phẩm khi nhân viên không thể tới bồn rửa hoặc nơi rửa tay, theo [hướng dẫn của CDC](#)). Không bao giờ sử dụng chất khử trùng tay có [methanol](#) do methanol có độc tính cao đối với cả trẻ em và người lớn.
- Tầm quan trọng của giữ khoảng cách giao tiếp, cả ở nơi làm việc và ngoài thời gian làm việc (xem phần giữ khoảng cách giao tiếp bên dưới).
- Sử dụng khăn che mặt đúng cách, bao gồm:
  - Khăn che mặt không bảo vệ người đeo và không phải là thiết bị bảo hộ cá nhân (PPE).
  - Khăn che mặt có thể giúp bảo vệ người ở gần người đeo, nhưng không thay thế cho sự cần thiết của việc giữ khoảng cách giao tiếp và rửa tay thường xuyên.
  - Khăn che mặt phải che mũi và miệng.



- Nhân viên cần rửa hoặc sát khuẩn tay trước và sau khi sử dụng hoặc chỉnh khăn che mặt.
- Tránh chạm tay vào mắt, mũi và miệng.
- Khăn che mặt không được dùng chung và cần được giặt hoặc bỏ sau mỗi ca làm việc.
- Thông tin có trong [Hướng Dẫn Sử Dụng Khăn Che Mặt của CDPH](#), quy định những tình huống mà việc đeo khăn che mặt là bắt buộc và việc miễn trừ, cũng như chính sách, quy định làm việc, và thực tế mà người sử dụng lao động đã áp dụng để đảm bảo sử dụng khăn che mặt. Việc đào tạo cũng cần bao gồm chính sách về việc những người được miễn đeo khăn che mặt sẽ được xử lý như thế nào của người sử dụng lao động.
- Đảm bảo nhân viên hợp đồng, nhân viên tạm thời, và nhà thầu độc lập được đào tạo phù hợp về chính sách phòng ngừa COVID-19 và có PPE cần thiết. Trao đổi về những trách nhiệm này trước với các tổ chức cung cấp nhân viên thời vụ, nhân viên hợp đồng và/hoặc nhân viên tạm thời
- Thông tin về trợ cấp nghỉ phép có lương mà nhân viên có thể được nhận sẽ giúp việc ở nhà dễ dàng hơn về mặt tài chính. [Xem thêm thông tin trên chương trình hỗ trợ nghỉ bệnh và bồi thường nhân viên do đại dịch COVID-19 của chính phủ](#), gồm quyền nghỉ bệnh của nhân viên theo [Đạo Luật Đối phó với Coronavirus - Ưu tiên Gia đình](#).



## Biện Pháp Kiểm Soát và Khám Sàng Lọc Cá Nhân

- Cung cấp việc khám sàng lọc triệu chứng và/hoặc đo nhiệt độ cho toàn bộ nhân viên (bao gồm các tài liệu, thực tập sinh, tình nguyện viên, v.v.) khi bắt đầu ca làm việc. Đảm bảo người khám sàng lọc triệu chứng và/hoặc đo nhiệt độ tránh tiếp xúc gần với nhân viên trong giới hạn có thể.
- Nếu yêu cầu tự khám sàng lọc tại nhà - một phương án thay thế cung cấp tại cơ sở phù hợp - thì phải đảm bảo việc khám sàng lọc được thực hiện trước khi nhân viên rời khỏi nhà đi làm và thực hiện theo [hướng dẫn của CDC](#) như được nêu trong phần Nội dung dành cho Đào Tạo nhân viên ở trên.
- Khuyến khích nhân viên, tình nguyện viên và khách đến nếu bị bệnh hoặc có triệu chứng COVID-19 nên ở nhà.
- Chủ lao động phải cung cấp và đảm bảo nhân viên sử dụng mọi thiết bị bảo hộ cần thiết, bao gồm kính bảo vệ mắt và găng tay, khi cần.
- Chủ lao động cần cân nhắc khu vực sử dụng găng tay dùng một lần hữu ích hơn việc rửa tay thường xuyên hoặc sử dụng dung dịch rửa tay; ví dụ găng tay sử dụng một lần dành cho nhân viên khám sàng lọc triệu chứng đối với những người khác hoặc xử lý đồ vật tiếp xúc thường xuyên. Nhân viên nên đeo găng tay khi xử lý các vật dụng bị nhiễm chất lỏng cơ thể.

- Nhân viên thường xuyên phải làm việc trong bán kính sáu feet với khách hoặc đồng nghiệp phải đeo lớp chắn thứ hai (ví dụ: tấm che mặt hoặc kính bảo hộ) ngoài khăn/khẩu trang che mặt. Tất cả nhân viên nên giảm thiểu thời gian dành cho khách trong vòng sáu feet.
- Việc đeo khăn che mặt là bắt buộc trong toàn bộ cơ sở ở tất cả các môi trường trong nhà và ngoài trời. Những khách hàng không tuân thủ cần được đưa ra khỏi cơ sở ngay lập tức. Cho phép mở cửa cho những khách hàng được miễn che mặt như đã nêu trong Hướng dẫn che mặt của CDPH.
- Các bảo tàng phải thực hiện các biện pháp hợp lý, bao gồm đăng các biển báo tại các lối vào, tại các vị trí chiến lược và dễ nhìn thấy, và trong các xác nhận đặt phòng, để nhắc nhở công chúng rằng họ phải sử dụng khăn che mặt và thực hành giữ khoảng cách giao tiếp, và họ nên thường xuyên rửa tay xà phòng và nước trong ít nhất 20 giây, sử dụng chất khử trùng tay và không chạm vào mặt họ.
- Báo trước để khách tham quan nhớ mang theo khăn che mặt, nếu không họ sẽ không được phép vào cơ sở trừ khi được miễn trừ dựa theo Hướng dẫn che mặt của CDPH. Xem xét việc cung cấp khẩu trang cho những khách hàng có thể đến mà không đem theo khẩu trang.
- Khách vắng lai hay khách thường xuyên đều nên được kiểm tra nhiệt độ và/hoặc triệu chứng khi đến nơi và được yêu cầu sử dụng chất khử trùng tay, đem theo và đeo khăn che mặt theo khi không ăn uống. Người chủ quản lý cơ sở có quyền huỷ đặt chỗ của các cá nhân hoặc tổ chức có các triệu chứng bệnh, và có thể từ chối không tiếp.
- Đặt một nội quy cho khách hàng và nhân viên dễ nhìn thấy tại (các) lối vào, phải đọc nội quy trước khi vào cơ sở. Các quy tắc có thể bao gồm hướng dẫn sử dụng chất khử trùng tay, đeo khăn che mặt trong khi thăm khám, duy trì giữ khoảng cách giao tiếp với nhân viên và các khách / nhóm khác, tránh chạm vào bề mặt không cần thiết, thông tin liên lạc cho sở y tế địa phương và thay đổi dịch vụ. Bất cứ khi nào có thể, các quy tắc nên có sẵn dạng kỹ thuật số và nên bao gồm chữ tượng hình.



## Quy Định về Thông gió, Vệ Sinh và Khử Trùng

- Ở nơi nào khả thi, hãy lắp đặt máy lọc khí di động hiệu quả cao, nâng cấp hiệu quả của bộ lọc khí trong tòa nhà lên mức cao nhất có thể, và thực hiện các điều chỉnh khác để tăng độ thoáng khí và không khí ngoài trời trong mọi không gian làm việc.
- Nếu có thể, hãy cho phép ít nhất 30 phút giữa các hộ gia đình khác nhau trong các không gian trong nhà để thông gió thích hợp. Điều này có thể bao gồm việc bố trí xen kẽ vé đặt trước cho các hoạt động, nếu có thể.
- Kiểm tra [trang web CDPH](#) đều đặn thường xuyên để biết thông tin cập nhật về chất lượng không khí trong nhà và hướng dẫn thông gió đối với các bệnh lây truyền qua không khí trong môi trường trong nhà.
- Thường xuyên vệ sinh và khử trùng các bề mặt thường chạm như thanh cửa, tay vịn, bảng hiệu, triển lãm tương tác, công tắc đèn, tay nắm cửa, v.v. Người vận hành nên xác định và khử trùng các bề mặt nào trẻ em dễ chạm vào hơn, chẳng



hạn như các phần của cửa sổ và hàng rào gần mặt đất.

- Khuyến khích sử dụng thẻ tín dụng và hệ thống thanh toán không tiếp xúc.
- Thực hiện vệ sinh kỹ lưỡng khu vực ngoài trời và trong nhà mà nhân viên hoặc công chúng có thể sử dụng. Bao gồm các khu vực nhiều người đi lại thường xuyên và không gian làm việc chung (văn phòng, phòng họp, phòng nghỉ, v.v.) và các khu vực đi vào và đi ra (tay vịn, cầu thang, điều khiển thang máy, v.v.)
- Tránh sử dụng chung điện thoại, máy tính bảng, máy tính xách tay, bàn, bút, đồ dùng làm việc khác hoặc văn phòng bất cứ khi nào có thể. Không chia sẻ PPE.
- Đối các vật phẩm phải chia sẻ, khử trùng bề mặt bằng chất tẩy rửa phù hợp giữa các ca làm việc hoặc sử dụng, khi thường xuyên hơn, các thiết bị sau: thiết bị văn phòng dùng chung, như máy photocopy, máy fax, máy in, bàn phím, thiết bị đầu cuối, bản ATM dùng PIN, dập ghim, dụng cụ gõ dập ghim, bề mặt trong khu vực tiếp tân, trạm làm việc chung, thiết bị âm thanh và video (micro, giá đỡ micro, bàn mix âm thanh, màn hình TV, v.v.), bộ đàm, bàn ghế, máy đổi tiền xu, buồng chụp ảnh, máy bán hàng tự động, v.v.
- Hướng dẫn nhân viên quét dọn và khử trùng các thiết bị các nhân viên và khách sử dụng như bút, bản đồ tái sử dụng, v.v.
- Cung cấp bản đồ dùng một lần, tờ rơi, tờ hướng dẫn, v.v. cho khách và cung cấp phiên bản kỹ thuật số để khách có thể xem trên thiết bị điện tử cá nhân, nếu có thể. Nếu không thể cung cấp các mặt hàng sử dụng một lần, hãy khử trùng các mặt hàng tái sử dụng đúng cách trước và sau khi khách hàng sử dụng.
- Trong phạm vi cho phép của cơ sở đối với người khuyết tật, ngừng sử dụng tai nghe âm thanh, xe đẩy, v.v. và các thiết bị khác cho khách mượn trừ khi có thể khử trùng đúng cách sau mỗi lượt sử dụng. Tham khảo ý kiến nhà sản xuất thiết bị để xác định các bước khử trùng thích hợp, đặc biệt đối với các bề mặt mềm, xốp như nút bấm tai bằng bọt.
- Trang bị tại mỗi nơi làm việc với các sản phẩm vệ sinh phù hợp, bao gồm cả nước rửa tay và khăn lau khử trùng.
- Đảm bảo rằng các thiết bị vệ sinh cho nhân viên và khách luôn luôn đầy đủ, có dự trữ và cung cấp thêm xà phòng, khăn giấy và nước rửa tay khi cần thiết. Cung cấp chất khử trùng tay cho du khách tại các khu vực nhiều người đi lại thường xuyên như lối vào.
- Cân nhắc việc cài đặt và khuyến khích sử dụng các thiết bị không chạm tay, nếu có thể, bao gồm đồng hồ cảm ứng, đèn cảm biến chuyển động, và hộp đựng khăn giấy và xà phòng tự động.
- Khi chọn hóa chất sát khuẩn, các cơ sở phải sử dụng các sản phẩm được duyệt dùng phòng chống COVID-19 trên danh sách do [Cục Bảo Vệ Môi Sinh \(EPA\) duyệt](#) và theo hướng dẫn của sản phẩm. Sử dụng chất sát trùng được dán nhãn là có hiệu quả phòng chống mầm bệnh virus đang hoành hành, dung dịch thuốc tẩy gia dụng pha loãng (5 tablespoons/3,78 lít nước), hoặc dung dịch cồn với tối thiểu 70% cồn phù hợp với bề mặt cần sát trùng. Cung cấp đào tạo nhân viên về nguy cơ đến

từ hóa học, các hướng dẫn của nhà sản xuất, yêu cầu về độ thoáng khí, và các yêu cầu sử dụng an toàn của Cal/OSHA. Nhân viên sử dụng chất vệ sinh hoặc khử trùng phải đeo găng tay và/hoặc thiết bị bảo hộ theo quy định trên hướng dẫn sử dụng sản phẩm. Thực hiện theo [phương pháp vệ sinh an toàn hơn với bệnh hen suyễn](#) do Sở Y Tế Công Cộng California đề xuất và đảm bảo độ thoáng khí phù hợp.

- Để giảm thiểu nguy cơ mắc [bệnh Legionnaires](#), và các bệnh khác liên quan đến nước, hãy thực hiện [các bước](#) để đảm bảo rằng tất cả các hệ thống và tính năng của nước (ví dụ: đài phun nước uống, đài phun nước trang trí) đều an toàn để sử dụng sau khi tắt máy kéo dài.
- Nếu có thể, không vệ sinh bằng việc quét sàn hoặc phương pháp nào khác mà có thể phát tán mầm bệnh vào không khí, trừ khi tất cả mọi người trong khu vực đều đeo/mang PPE thích hợp. Sử dụng máy hút bụi có bộ lọc HEPA khi có thể.
- Cung cấp nhân viên thời gian tiến hành thực hiện vệ sinh trong ca làm việc. Công việc vệ sinh cần được phân công trong giờ làm như một phần nhiệm vụ của nhân viên.
- Điều chỉnh thời gian, nếu cần thiết, để đảm bảo làm sạch thường xuyên, triệt để các không gian làm việc, nếu thích hợp. Nếu cần thiết, lựa chọn phương án thuê công ty bên thứ ba để hỗ trợ khi nhu cầu làm sạch tăng lên.



## Hướng Dẫn về Giữ Khoảng Cách Giao Tiếp

- **CẢNH BÁO:** chỉ giữ khoảng cách giao tiếp là không đủ để ngăn truyền COVID-19.
- Thực hiện các biện pháp để đảm bảo giữ khoảng cách giao tiếp ít nhất sáu feet giữa nhân viên và khách và giữa những người xếp hàng. Điều này có thể bao gồm việc sử dụng các phân vùng vật lý, rào chắn Plexiglas hoặc tín hiệu thị giác (ví dụ: các dấu hiệu sàn hoặc dấu hiệu để chỉ ra nơi nhân viên và khách nên đứng).
- Chỉ định các tuyến đường riêng biệt để vào và ra qua các không gian triển lãm, phòng trưng bày, khu vực xem và khu làm việc giúp duy trì giữ khoảng cách giao tiếp và giảm các trường hợp mọi người đi cạnh nhau, nếu có thể. Thiết lập lối đi một chiều, lối đi, hành lang, v.v. nếu có thể, để giảm thiểu dòng người di chuyển xung quanh triển lãm và không gian làm việc.
- Đặt các biển báo tại các lối vào, khu vực chờ, xem, và trong các không gian triển lãm để nhắc mọi người về giữ khoảng cách giao tiếp, cách sử dụng tấm che mặt và vệ sinh tay đúng cách trong mọi tình huống.
- Không khuyến khích nhân viên và du khách tụ tập tại các khu vực giao thông cao như phòng tắm và hành lang. Chỉ định nhân viên để hướng dẫn khách tại các khu vực lưu thông và thường tắc nghẽn trong nhà và ngoài trời để tránh tụ tập đông người.
- Xem xét việc triển khai các hệ thống đặt vé trước thời gian để hạn chế khách đến cùng một thời điểm và giúp duy trì giữ khoảng cách giao tiếp.

- Bố trí lại các khu vực xem các buổi triển lãm trực tiếp, các chương trình động vật, v.v. để có thể duy trì giữ khoảng cách giao tiếp giữa các gia đình. Xem xét việc thực hiện các đặt chỗ trước cho các cuộc triển lãm và có nhân viên hướng các hộ gia đình đến các khu vực xem thích hợp.
- Hạn chế các nhóm khách hàng vào cơ sở ở một gia đình. Những người trong cùng gia đình không cần giữ khoảng cách giao tiếp với nhau.
- Ngừng các tour du lịch kết hợp các gia đình hoặc cá nhân khác nhau vào cùng một nhóm du lịch. Hướng dẫn viên phải duy trì ít nhất sáu feet giữ khoảng cách giao tiếp với khách.
- Sắp xếp lại các khu vực chỗ ngồi, bàn, ghế, ghế dài, v.v. và/hoặc loại bỏ ghế ngồi để cho phép tối thiểu sáu feet giữ khoảng cách giao tiếp giữa người dùng. Đăng các biển báo ở chỗ ngồi chung, ghế không di động (ghế dài, v.v.) để nhắc nhở khách về giữ khoảng cách giao tiếp với những người ngoài nhóm của họ.
- Cân nhắc loại bỏ, đóng cửa, hoặc điều chỉnh các triển lãm tương tác như với màn hình cảm ứng, tay nắm, nút, điện thoại và các thiết bị nghe khác, dao cụ cầm tay, cửa lật, v.v. Hãy xem xét việc cung cấp bút stylus dùng một lần, nắp dùng một lần, đặt nhân viên giám sát và khử trùng bề mặt sau mỗi lần sử dụng, v.v. Hãy chuẩn bị dụng cụ khử trùng tay và/hoặc rửa tại các trạm này và yêu cầu khách sử dụng trước và sau khi tương tác với vật trưng bày. Đặc biệt cân nhắc việc đóng các triển lãm này nếu có thể, đặc biệt là khi trẻ em có khả năng tương tác hoặc chia sẻ các trưng bày này mà không được khử trùng và vệ sinh tay đúng cách.
- Xem xét cho phép nhân viên nào cần điều chỉnh phương án nhiệm vụ sao cho giảm thiểu tiếp xúc với khách hàng và các nhân viên khác (ví dụ: công việc quản lý kho thay vì làm thu ngân hoặc xử lý nhu cầu hành chính bằng việc làm việc từ xa).
- Tận dụng nghiệp vụ, khi khả thi và cần thiết, để hạn chế số lượng nhân viên tại các không gian làm việc chung vào một thời điểm. Điều này có thể bao gồm lập lịch (ví dụ: thời gian bắt đầu/kết thúc lệch nhau), thiết lập các ngày xen kẽ báo cáo tại hiện trường, quay lại công việc theo từng giai đoạn hoặc tiếp tục sử dụng telework khi khả thi.
- Bố trí lại không gian văn phòng, bàn làm việc, quầy thanh toán, v.v. để cho phép ít nhất sáu feet giữa các nhân viên khi làm việc tại vị trí của họ.
- Bố trí lại, hạn chế hoặc đóng các phòng giải lao và tạo không gian thay thế cho các giờ nghỉ, khi có thể, tạo giữ khoảng cách giao tiếp. Hạn chế số lượng người đi trong thang máy cùng một lúc.
- Sắp xếp giờ nghỉ của nhân viên lệch nhau, tuân thủ các quy định về tiền lương và giờ, để duy trì các quy định về giữ khoảng cách giao tiếp.
- Loại bỏ việc tiếp xúc giữa người với người khi giao hàng tại nơi làm việc.
- Nếu có thể, hãy lắp các vật hỗ trợ, chẳng hạn như giá đỡ và bảng thông báo, để giảm bớt việc trao tay giữa người với người.

- Thiết kế lại các bãi đỗ xe để hạn chế các điểm tập trung và đảm bảo phân tách thích hợp (ví dụ: mỗi một không gian hoặc hàng, thanh toán không tiếp xúc, v.v.)
- Tránh chia sẻ phương tiện giao khi đi đến các địa điểm, nếu có thể. Bảo tàng, phòng trưng bày, vườn thực vật, vườn thú, thủy cung, v.v., nên hạn chế dịch vụ đưa đón khi có thể và vẫn phù hợp với nghĩa vụ đối với người khuyết tật.

---

<sup>1</sup>Yêu cầu thêm phải được cân nhắc đối với những người dễ bị lây nhiễm. Chủ lao động phải tuân thủ mọi tiêu chuẩn của [Cal/OSHA](#) và phải sẵn sàng tuân thủ hướng dẫn của Cal/OSHA cũng như hướng dẫn của [Trung tâm Kiểm soát và Phòng ngừa Dịch bệnh \(CDC\)](#) và [Bộ Y Tế Công Cộng California \(CDPH\)](#). Ngoài ra, chủ lao động phải sẵn sàng thay đổi hoạt động của mình khi những hướng dẫn này thay đổi.

